



## Burmistrz Miasta Cieszyna

Urząd Miejski w Cieszynie | Rynek 1, 43-400 Cieszyn | tel.: 33 4794 300 | [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl)

Cieszyn, 4 maja 2026 roku  
FN.I – 3035.9.2026, 24928.2026

**Przewodniczący  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Pan Janusz Kołder**

**Dotyczy:**

**przekazania sprawozdań finansowych dotyczących budżetu za 2025 roku**

W załączeniu przekazuję następujące sprawozdania finansowe dotyczące budżetu 2025 roku:

- bilans z wykonania budżetu jednostki samorządu terytorialnego sporządzony na dzień 31 grudnia 2025 roku,
- łączny bilans jednostek budżetowych sporządzony na dzień 31 grudnia 2025 roku,
- łączne zestawienie zmian w funduszu jednostek budżetowych sporządzone na dzień 31 grudnia 2025 roku,
- łączny rachunek zysków i strat jednostek budżetowych (wariant porównawczy) sporządzony na dzień 31 grudnia 2025 roku,
- łączna informacja dodatkowa do sprawozdań finansowych sporządzona na dzień 31 grudnia 2025 roku.

Burmistrz Miasta  
*Gawryła Staszkiwicz*  
Gawryła Staszkiwicz  
(1)


Rozdzielnik:

- adresat
- a/a

Sprawę prowadzi: Aneta Gomola tel.: 33 4794 290

Starosta Miasta  
*Aneta Gomola*  
Aneta Gomola  
(1)



|  |   |  |
|--|---|--|
| Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej<br><b>Miasto Cieszyn</b><br>Rynek 1<br>43-400 CIESZYN | <b>BILANS</b><br>z wykonania budżetu jednostki<br>samorządu terytorialnego<br><br><b>Gmina CIESZYN</b><br>sporządzony<br>na dzień 31-12-2025 r. | Adresat:<br>Regionalna Izba Obrachunkowa w<br>Katowicach   |
| Numer identyfikacyjny REGON<br><b>072182338</b>  |   | Wysłać bez pisma przewodniego<br>1A4AD2FFE7E1FC3D<br> |

| AKTYWA                                      | Stan na początek roku | Stan na koniec roku  | PASYWA                                     | Stan na początek roku | Stan na koniec roku  |
|---|-----------------------|----------------------|--|-----------------------|----------------------|
| I Środki pieniężne                          | 18 008 470,05         | 15 567 125,38        | I Zobowiązania                             | 150 461 118,71        | 132 695 893,70       |
| I.1 Środki pieniężne                        | 18 008 470,05         | 15 567 125,38        | I.1 Zobowiązania finansowe                 | 149 784 168,75        | 131 897 365,25       |
| I.1.1 Środki pieniężne budżetu              | 18 008 470,05         | 15 565 981,38        | I.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)     | 12 371 781,50         | 11 485 940,00        |
| I.1.2 Pozostałe środki pieniężne            | 0,00                  | 1 144,00             | I.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy) | 137 412 387,25        | 120 411 425,25       |
| II Należności i rozliczenia                 | 453 256,46            | 560 338,03           | I.2 Zobowiązania wobec budżetów            | 676 949,96            | 719 554,18           |
| II.1 Należności finansowe                   | 259 576,69            | 381 776,36           | I.3 Pozostałe zobowiązania                 | 0,00                  | 78 974,27            |
| II.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)     | 235 510,08            | 318 600,00           | II Aktywa netto budżetu                    | -91 227 271,22        | -97 807 061,00       |
| II.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy) | 24 066,61             | 63 176,36            | II.1 Wynik wykonania budżetu (+,-)         | -3 789 837,88         | -6 601 863,42        |
| II.2 Należności od budżetów                 | 17 762,67             | 80 375,26            | II.1.1 Nadwyżka budżetu (+)                | 0,00                  | 0,00                 |
| II.3 Pozostałe należności i rozliczenia     | 175 917,10            | 98 186,41            | II.1.2 Deficyt budżetu (-)                 | -3 789 837,88         | -6 601 863,42        |
| III Rozliczenia międzyokresowe              | 50 742 656,25         | 30 124 855,75        | II.1.3 Niewykonane wydatki (-)             | 0,00                  | 0,00                 |
|   |                       |                      | II.2 Wynik na operacjach niekasowych (+,-) | 0,00                  | 22 073,64            |
|   |                       |                      | II.3 Rezerwa na niewygasające wydatki      | 0,00                  | 0,00                 |
|   |                       |                      | II.4 Środki z prywatyzacji                 | 0,00                  | 0,00                 |
|   |                       |                      | II.5 Skumulowany wynik budżetu (+,-)       | -87 437 433,34        | -91 227 271,22       |
|   |                       |                      | III Rozliczenia międzyokresowe             | 9 970 535,27          | 11 363 486,46        |
| <b>Suma aktywów</b>                         | <b>69 204 382,76</b>  | <b>46 252 319,16</b> | <b>Suma pasywów</b>                        | <b>69 204 382,76</b>  | <b>46 252 319,16</b> |

Anna Zając  
skarbnik

2026-03-30

Gabriela Staszkievicz


rok, miesiąc, dzień

zarząd

BeSTia

1A4AD2FFE7E1FC3D



|  |  |  |
|--|--|--|
| Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej<br><br><b>Miasto Cieszyn</b><br><br>Rynek 1<br>43-400 CIESZYN | <b>BILANS</b><br><br><b>jednostki budżetowej lub samorządowego zakładu budżetowego</b> | Adresat:<br><br>Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach  |
|  |  | Wysłać bez pisma przewodniego<br><br>9A40F9EE66F9D606<br> |
| Numer identyfikacyjny REGON<br><br><b>072182338</b>  | sporządzony<br>na dzień 31-12-2025 r.  |  |

| AKTYWA   | Stan na początek roku | Stan na koniec roku | PASYWA  | Stan na początek roku | Stan na koniec roku |
|--|-----------------------|---------------------|---|-----------------------|---------------------|
| A Aktywa trwałe  | 457 643 703,49        | 470 118 926,79      | A Fundusz   | 422 191 373,33        | 422 980 295,04      |
| A.I Wartości niematerialne i prawne  | 434 891,27            | 88 100,74           | A.I Fundusz jednostki   | 357 060 676,56        | 378 063 907,34      |
| A.II Rzeczowe aktywa trwałe  | 359 745 486,03        | 373 819 910,69      | A.II Wynik finansowy netto (+,-)                                    | 65 130 696,77         | 44 916 387,70       |
| A.II.1 Środki trwałe   | 337 974 536,91        | 335 255 196,37      | A.II.1 Zysk netto (+)   | 197 325 462,87        | 188 855 346,15      |
| A.II.1.1 Grunty  | 19 983 431,12         | 20 794 119,34       | A.II.2 Strata netto (-)   | -132 194 766,10       | -143 938 958,45     |
| A.II.1.1.1 Grunty stanowiące własność jednostki samorządu terytorialnego, przekazane w użytkowanie wieczyste innym podmiotom | 1 880 314,24          | 1 868 561,66        | A.III Odpisy z wyniku finansowego (nadwyżka środków obrotowych) (-) | 0,00                  | 0,00                |
| A.II.1.2 Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej   | 298 452 654,05        | 294 810 003,34      | A.IV Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek                        | 0,00                  | 0,00                |
| A.II.1.3 Urządzenia techniczne i maszyny   | 4 715 653,86          | 4 937 307,31        | B Fundusze placówek   | 0,00                  | 0,00                |
| A.II.1.4 Środki transportu   | 12 467 901,05         | 12 568 041,82       | C Państwowe fundusze celowe   | 0,00                  | 0,00                |
| A.II.1.5 Inne środki trwałe  | 2 354 896,83          | 2 145 724,56        | D Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania                            | 65 507 261,40         | 78 122 111,38       |
| A.II.2 Środki trwałe w budowie (inwestycje)  | 21 770 949,12         | 38 564 714,32       | D.I Zobowiązania długoterminowe                                     | 0,00                  | 0,00                |
| A.II.3 Zaliczka na środki trwałe w budowie (inwestycje)  | 0,00                  | 0,00                | D.II Zobowiązania krótkoterminowe                                   | 21 466 708,61         | 35 755 205,73       |
| A.III Należności długoterminowe  | 43 722 326,19         | 42 069 915,36       | D.II.1 Zobowiązania z tytułu dostaw i usług                         | 2 988 507,73          | 16 390 277,91       |
| A.IV Długoterminowe aktywa finansowe   | 53 741 000,00         | 54 141 000,00       | D.II.2 Zobowiązania wobec budżetów                                  | 831 274,87            | 1 163 732,51        |
| A.IV.1 Akcje i udziały   | 53 741 000,00         | 54 141 000,00       | D.II.3 Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń         | 4 399 552,31          | 4 909 217,35        |
| A.IV.2 Inne papiery wartościowe  | 0,00                  | 0,00                | D.II.4 Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń                            | 6 713 526,26          | 7 542 911,64        |

Anna Zajac

2026-04-30

Gabriela Staszkievicz

(główny księgowy)

(rok, miesiąc, dzień)

(kierownik jednostki)

BeSTia

9A40F9EE66F9D606

Strona 1 z 4



| AKTYWA   | Stan na początek roku | Stan na koniec roku | PASYWA   | Stan na początek roku | Stan na koniec roku |
|--|-----------------------|---------------------|--|-----------------------|---------------------|
| A.IV.3 Inne długoterminowe aktywa finansowe  | 0,00                  | 0,00                | D.II.5 Pozostałe zobowiązania  | 230 010,21            | 384 718,33          |
| A.V Wartość mienia zlikwidowanych jednostek  | 0,00                  | 0,00                | D.II.6 Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)                             | 1 971 940,04          | 1 032 511,39        |
| B Aktywa obrotowe  | 30 054 931,24         | 30 983 479,63       | D.II.7 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych | 175 917,10            | 98 186,41           |
| B.I Zapasy   | 267 872,71            | 286 320,37          | D.II.8 Fundusze specjalne  | 4 155 980,09          | 4 233 650,19        |
| B.I.1 Materiały  | 267 872,71            | 286 320,37          | D.II.8.1 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych  | 4 155 980,09          | 4 233 650,19        |
| B.I.2 Półprodukty i produkty w toku  | 0,00                  | 0,00                | D.II.8.2 Inne fundusze   | 0,00                  | 0,00                |
| B.I.3 Produkty gotowe  | 0,00                  | 0,00                | D.III Rezerwy na zobowiązania  | 0,00                  | 1 018,52            |
| B.I.4 Towary   | 0,00                  | 0,00                | D.IV Rozliczenia międzyokresowe  | 44 040 552,79         | 42 365 887,13       |
| B.II Należności krótkoterminowe  | 26 447 771,49         | 28 071 076,84       |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.II.1 Należności z tytułu dostaw i usług  | 937 233,44            | 1 201 513,68        |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.II.2 Należności od budżetów  | 23 160,21             | 6 050,19            |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.II.3 Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń                                | 0,00                  | 0,00                |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.II.4 Pozostałe należności  | 25 487 377,84         | 26 863 512,97       |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.II.5 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych | 0,00                  | 0,00                |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.III Krótkoterminowe aktywa finansowe   | 3 264 514,79          | 2 570 404,35        |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.III.1 Środki pieniężne w kasie   | 550,36                | 0,00                |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.III.2 Środki pieniężne na rachunkach bankowych   | 3 251 080,51          | 2 569 493,35        |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.III.3 Środki pieniężne państwowego funduszu celowego                                   | 0,00                  | 0,00                |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.III.4 Inne środki pieniężne  | 12 883,92             | 911,00              |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.III.5 Akcje lub udziały  | 0,00                  | 0,00                |  | 0,00                  | 0,00                |
| B.III.6 Inne papiery wartościowe   | 0,00                  | 0,00                |  | 0,00                  | 0,00                |

Anna Zając

2026-04-30

Gabriela Staszkievicz

(główny księgowy)

(rok, miesiąc, dzień)

(kierownik jednostki)

BeSTia

9A40F9EE66F9D606

Strona 2 z 4

Kopia z dokumentu podpisanego elektronicznie wygenerowana dnia 2026.04.30



| <b>AKTYWA</b>                                 | <b>Stan na początek roku</b> | <b>Stan na koniec roku</b> | <b>PASYWA</b>       | <b>Stan na początek roku</b> | <b>Stan na koniec roku</b> |
|---|------------------------------|----------------------------|---------------------|------------------------------|----------------------------|
| B.III.7 Inne krótkoterminowe aktywa finansowe | 0,00                         | 0,00                       |                     | 0,00                         | 0,00                       |
| B.IV Rozliczenia międzyokresowe               | 74 772,25                    | 55 678,07                  |                     | 0,00                         | 0,00                       |
|   |                              |                            |                     |                              |                            |
| <b>Suma aktywów</b>                           | <b>487 698 634,73</b>        | <b>501 102 406,42</b>      | <b>Suma pasywów</b> | <b>487 698 634,73</b>        | <b>501 102 406,42</b>      |

Anna Zając

(główny księgowy)

2026-04-30

(rok, miesiąc, dzień)

Gabriela Staszkiwicz

(kierownik jednostki)



## Wyjaśnienia do bilansu

## Uwagi do pozycji "Aktywa"

| Symbol | Wyszczególnienie                   | UwagaJST   |
|--------|------------------------------------|--|
| B.II.1 | Należności z tytułu dostaw i usług | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na początek roku" wyłączono kwotę 7.176,29 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku" wyłączono kwotę 9.697,05 zł     |
| B.II.2 | Należności od budżetów             | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku" wyłączono kwotę 6,00 zł   |
| B.II.4 | Pozostałe należności               | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na początek roku" wyłączono kwotę 168.427,24 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku" wyłączono kwotę 237.030,92 zł |

## Uwagi do pozycji "Pasywa"

| Symbol | Wyszczególnienie                     | UwagaJST   |
|--------|--------------------------------------|--|
| D.II.1 | Zobowiązania z tytułu dostaw i usług | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na początek roku" wyłączono kwotę 7.385,54 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku" wyłączono kwotę 9.903,65 zł     |
| D.II.2 | Zobowiązania wobec budżetów          | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na początek roku" wyłączono kwotę 53.541,20 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku" wyłączono kwotę 91.774,80 zł   |
| D.II.5 | Pozostałe zobowiązania               | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na początek roku" wyłączono kwotę 114.676,79 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku" wyłączono kwotę 145.055,52 zł |

Anna Zając

2026-04-30


Gabriela Staszkievicz

(główny księgowy)

(rok, miesiąc, dzień)

(kierownik jednostki)



| Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej      |  | Zestawienie zmian w funduszu jednostki | Adresat:  |  |
|---|--|--|---|--|
| Miasto Cieszyn<br>Rynek 1<br>43-400 CIESZYN |  |  | Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach   |  |
| Numer identyfikacyjny REGON                 |  | sporządzone<br>na dzień 31-12-2025 r.  | Wysłać bez pisma przewodniego<br>FOB0809FD0E4BCDA                                   |  |
| 072182338                                   |  |  |  |  |
|   |  | Stan na koniec roku poprzedniego       | Stan na koniec roku bieżącego   |  |
| I.  | Fundusz jednostki na początek okresu (BO)  | 364 700 702,74                         | 357 060 676,56  |  |
| I.1.  | Zwiększenie funduszu (z tytułu)  | 468 005 350,71                         | 498 731 415,16  |  |
| I.1.1.                                      | Zysk bilansowy za rok ubiegły  | 143 611 835,48                         | 197 325 462,87  |  |
| I.1.2.                                      | Zrealizowane wydatki budżetowe   | 282 306 912,40                         | 283 407 585,41  |  |
| I.1.3.                                      | Zrealizowane płatności ze środków europejskich   | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.1.4.                                      | Środki na inwestycje   | 41 298 356,07                          | 16 403 307,89   |  |
| I.1.5.                                      | Aktualizacja wyceny środków trwałych   | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.1.6.                                      | Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i środki trwałe w budowie oraz wartości niematerialne i prawne                                    | 528 511,45                             | 1 592 247,89  |  |
| I.1.7.                                      | Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek  | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.1.8.                                      | Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia   | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.1.9.                                      | Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący   | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.1.10.                                     | Inne zwiększenia   | 259 735,31                             | 2 811,10  |  |
| I.2.  | Zmniejszenia funduszu jednostki (z tytułu)   | 475 645 376,89                         | 477 728 184,38  |  |
| I.2.1.                                      | Strata za rok ubiegły  | 104 752 679,34                         | 132 194 766,10  |  |
| I.2.2.                                      | Zrealizowane dochody budżetowe   | 278 370 810,05                         | 276 805 721,99  |  |
| I.2.3.                                      | Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły   | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.2.4.                                      | Dotacje i środki na inwestycje   | 82 467 567,18                          | 65 009 350,81   |  |
| I.2.5.                                      | Aktualizacja środków trwałych  | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.2.6.                                      | Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych | 3 727 113,49                           | 1 073 223,65  |  |
| I.2.7.                                      | Pasywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek  | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.2.8.                                      | Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia  | 0,00                                   | 0,00  |  |
| I.2.9.                                      | Inne zmniejszenia  | 6 327 206,83                           | 2 645 121,83  |  |
| II.   | Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)  | 357 060 676,56                         | 378 063 907,34  |  |

Anna Zając  
główny księgowy

2026-04-30  
rok, miesiąc, dzień

Gabriela Staszkiwicz  
kierownik jednostki



|             |   |                 |                 |
|-------------|---|-----------------|-----------------|
| <b>III.</b> | <b>Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)</b> | 65 130 696,77   | 44 916 387,70   |
| III.1.      | zysk netto (+)                                    | 197 325 462,87  | 188 855 346,15  |
| III.2.      | strata netto (-)                                  | -132 194 766,10 | -143 938 958,45 |
| III.3.      | nadwyżka środków obrotowych                       | 0,00            | 0,00            |
| <b>IV.</b>  | <b>Fundusz (II+,-III)</b>                         | 422 191 373,33  | 422 980 295,04  |
|             |   |                 |                 |

\_\_\_\_\_  
 Anna Zając  
 główny księgowy

\_\_\_\_\_  
 2026-04-30  
 rok, miesiąc, dzień

\_\_\_\_\_  
 Gabriela Staszkiwicz  
 kierownik jednostki



Wyjaśnienia do sprawozdania


| Uwagi  |  |  |
|--------|--|--|
| Symbol | Wyszczególnienie   | UwagaJST   |
| I.1.6  | Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i środki trwałe w budowie oraz wartości niematerialne i prawne                                    | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 44.038.159,79 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 3.499.009,60 zł |
| I.1.7  | Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek  | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 47.195,97 zł   |
| I.2.6  | Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 44.038.159,79 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 3.499.009,60 zł |
| I.2.9  | Inne zmniejszenia  | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 47.195,97 zł   |

Anna Zajac  
główny księgowy

2026-04-30  
rok, miesiąc, dzień

Gabriela Staszkievicz  
kierownik jednostki



|   |  |  |   |                                  |
|---|--|--|---|----------------------------------|
| Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej      |  | Rachunek zysków i strat jednostki<br>(wariant porównawczy) | Adresat:  |                                  |
| Miasto Cieszyn<br>Rynek 1<br>43-400 CIESZYN |  |  | Regionalna Izba Obrachunkowa w<br>Katowicach  |                                  |
| Numer identyfikacyjny REGON                 |  | sporządzony<br>na dzień 31-12-2025 r.                      | Wysłać bez pisma przewodniego<br>598EB63BC9B3B240                                   |                                  |
| 072182338                                   |  |  |  |                                  |
|   |  |  | Stan na koniec<br>roku poprzedniego   | Stan na koniec roku<br>bieżącego |
| A.  | Przychody netto z podstawowej działalności operacyjnej                                 |  | 273 554 827,84  | 272 021 813,45                   |
| A.I.  | Przychody netto ze sprzedaży produktów   |  | 0,00  | 0,00                             |
| A.II.                                       | Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna) |  | 0,00  | 0,00                             |
| A.III.                                      | Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki                               |  | 0,00  | 0,00                             |
| A.IV.                                       | Przychody netto ze sprzedaży towarów   |  | 11 366,00   | 49 442,51                        |
| A.V.  | Dotacje na finansowanie działalności podstawowej                                       |  | 0,00  | 0,00                             |
| A.VI.                                       | Przychody z tytułu dochodów budżetowych  |  | 273 543 461,84  | 271 972 370,94                   |
| B.  | Koszty działalności operacyjnej  |  | 208 440 928,57  | 227 484 369,08                   |
| B.I.  | Amortyzacja  |  | 14 347 491,02   | 15 603 670,05                    |
| B.II.                                       | Zużycie materiałów i energii   |  | 14 439 034,79   | 17 115 869,80                    |
| B.III.                                      | Usługi obce  |  | 38 032 027,65   | 41 410 641,79                    |
| B.IV.                                       | Podatki i opłaty   |  | 941 050,38  | 1 386 954,74                     |
| B.V.  | Wynagrodzenia  |  | 94 183 181,60   | 103 944 372,55                   |
| B.VI.                                       | Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników                             |  | 22 597 189,11   | 25 200 186,33                    |
| B.VII.                                      | Pozostałe koszty rodzajowe   |  | 674 640,75  | 779 667,93                       |
| B.VIII.                                     | Wartość sprzedanych towarów  |  | 0,00  | 0,00                             |
| B.IX.                                       | Inne świadczenia finansowane z budżetu   |  | 16 412 373,04   | 14 417 451,06                    |
| B.X.  | Pozostałe obciążenia   |  | 6 813 940,23  | 7 625 554,83                     |
| C.  | Zysk (strata) z działalności podstawowej (A - B)                                       |  | 65 113 899,27   | 44 537 444,37                    |
| D.  | Pozostałe przychody operacyjne   |  | 7 804 951,62  | 7 252 668,89                     |
| D.I.  | Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych   |  | 3 120 294,35  | 2 477 756,63                     |
| D.II.                                       | Dotacje  |  | 0,00  | 0,00                             |
| D.III.                                      | Inne przychody operacyjne  |  | 4 684 657,27  | 4 774 912,26                     |
| E.  | Pozostałe koszty operacyjne  |  | 1 149 025,28  | 1 040 154,80                     |

Anna Zając  
główny księgowy

2026-04-30  
rok, miesiąc, dzień

Gabriela Staszkiwicz  
kierownik jednostki



|           |  |               |               |
|-----------|--|---------------|---------------|
| E.I.      | Koszty inwestycji finansowanych ze środków własnych samorządowych zakładów budżetowych i dochodów jednostek budżetowych gromadzonych na wydzielonym rachunku | 0,00          | 0,00          |
| E.II.     | Pozostałe koszty operacyjne  | 1 149 025,28  | 1 040 154,80  |
| F.        | Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)   | 71 769 825,61 | 50 749 958,46 |
| <b>G.</b> | <b>Przychody finansowe</b>   | 583 022,05    | 834 505,67    |
| G.I.      | Dywidendy i udziały w zyskach  | 0,00          | 0,00          |
| G.II.     | Odsetki  | 574 275,83    | 831 190,62    |
| G.III.    | Inne   | 8 746,22      | 3 315,05      |
| <b>H.</b> | <b>Koszty finansowe</b>  | 7 211 485,00  | 6 666 557,58  |
| H.I.      | Odsetki  | 7 211 474,34  | 6 666 557,58  |
| H.II.     | Inne   | 10,66         | 0,00          |
| <b>I.</b> | <b>Zysk (strata) brutto (F+G-H)</b>  | 65 141 362,66 | 44 917 906,55 |
| <b>J.</b> | <b>Podatek dochodowy</b>   | 0,00          | 0,00          |
| <b>K.</b> | <b>Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)</b>   | 10 665,89     | 1 518,85      |
| <b>L.</b> | <b>Zysk (strata) netto (I-J-K)</b>   | 65 130 696,77 | 44 916 387,70 |
|           |  |               |               |

Anna Zajac  
główny księgowy

2026-04-30  
rok, miesiąc, dzień

Gabriela Staszkiwicz  
kierownik jednostki



**Wyjaśnienia do sprawozdania**


| Uwagi  |  |   |
|--------|--|---|
| Symbol | Wyszczególnienie   | UwagaJST  |
| A.VI   | Przychody z tytułu dochodów budżetowych                    | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 3.527.274,70 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 4.148.758,75 zł |
| B.II   | Zużycie materiałów i energii                               | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 46.452,72 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 25.358,32 zł       |
| B.III  | Usługi obce  | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 2.255.388,46 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 2.703.927,26 zł |
| B.IV   | Podatki i opłaty   | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 1.248.071,60 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 1.449.631,42 zł |
| B.VI   | Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 2.533,40 zł  |
| B.VII  | Pozostałe koszty rodzajowe                                 | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 126,67 zł  |
| B.IX   | Inne świadczenia finansowane z budżetu                     | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 226.458,30 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 267.083,40 zł     |
| D.III  | Inne przychody operacyjne                                  | Z tej pozycji w kolumnie "Stan na koniec roku poprzedniego" wyłączono kwotę 249.096,38 zł, a w kolumnie "Stan na koniec roku bieżącego" wyłączono kwotę 299.901,72 zł     |

Anna Zając  
główny księgowy

2026-04-30  
rok, miesiąc, dzień

Gabriela Staszkiwicz  
kierownik jednostki



|   |   |  |
|---|---|--|
| Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej<br><br>Miasto Cieszyn<br><br>Rynek 1<br>43-400 CIESZYN | <b>Wyciąg z danych zawartych w załączniku 'Informacja dodatkowa'</b><br><br>sporządzony na dzień:<br><b>31-12-2025 r.</b> | Adresat:<br><br>Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach  |
| Numer identyfikacyjny REGON<br><br><b>072182338</b>   |   | <b>E79EC9324CB6DFDB</b><br> |

| II.     | Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:   |       |
|---------|--|-------|
|         | Wyszczególnienie   | Kwota |
| 1.7.    | Kwota odpisu aktualizującego należności finansowe z tytułu pożyczek udzielonych ze środków budżetu JST utworzonego na podstawie art. 35b ust. 1 ustawy o rachunkowości - ujęta w poz. 1.7 Informacji dodatkowej  | 0,00  |
| 1.10.   | kwotę zobowiązań w sytuacji gdy jednostka kwalifikuje umowy leasingu zgodnie z przepisami podatkowymi (leasing operacyjny), a według przepisów o rachunkowości byłby to leasing finansowy lub zwrotny z podziałem na kwotę zobowiązań z tytułu leasingu finansowego lub leasingu zwrotnego | 0,00  |
| 1.10.1. | Łączna kwota zobowiązań z tytułu leasingu finansowego wykazana w pozycji 1.10  | 0,00  |
| 1.10.2. | Łączna kwota zobowiązań z tytułu leasingu zwrotnego wykazana w pozycji 1.10  | 0,00  |
| 1.12.   | łączną kwotę zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń                                   | 0,00  |

Potwierdzenie za zgodność z danymi w Informacji dodatkowej

\_\_\_\_\_  
Anna Zajac  
(główny księgowy)

\_\_\_\_\_  
2026.04.30  
rok mies. dzień

\_\_\_\_\_  
Gabriela Staszkiwicz  
(kierownik jednostki)



## INFORMACJA DODATKOWA

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| <b>1.</b> | <b>Wprowadzenie do sprawozdania finansowego obejmuje w szczególności:</b> |   |
| <b>1.</b> |   |   |
| 1.1.      | nazwa jednostki   | MIASTO CIESZYN  |
| 1.2.      | siedziba jednostki  | CIESZYN   |
| 1.3.      | adres jednostki   | RYNEK 1, 43-400 CIESZYN                                   |
| 1.4.      | podstawowy przedmiot działalności jednostki                               | kierowanie podstawowymi rodzajami działalności publicznej |
| <b>2.</b> | <b>wskazanie okresu objętego sprawozdaniem</b>                            |   |
|           |   | 1.01.2025-31.12.2025                                      |
| <b>3.</b> | <b>wskazanie, że sprawozdanie finansowe zawiera dane łączne</b>           |   |
|           | sprawozdanie łączne jednostek budżetowych                                 |   |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|           |   |
|-----------|---|
| <b>I.</b> | <b>Wprowadzenie do sprawozdania finansowego obejmuje w szczególności:</b>   |
| <b>4.</b> | <b>omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji)</b>  |
| 1.        | Aktywa i pasywa wyceniane są przy uwzględnieniu nadrzędnych zasad rachunkowości, w sposób przewidziany ustawą o rachunkowości.  |
| 2.        | Dla potrzeb ujmowania w księgach środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych jednostka przyjęła następujące ustalenia:  |
| a)        | składniki majątku o wartości początkowej, w zależności od jednostki, w granicach od 100,00 zł do 3.500,00 zł jednostka zalicza bezpośrednio w koszty.   |
| b)        | jeżeli cena nabycia/ zakupu, w zależności od jednostki, w granicach od 35,00 do 3.500,00 zł jednostka jednocześnie wprowadza składnik do ewidencji pozabilansowej – ilościowej.   |
| c)        | składniki majątku o wartości początkowej, w zależności od jednostki, w granicach od 350,00 zł do 10.000,00 zł jednostka zalicza do pozostałych środków trwałych lub wartości niematerialnych i prawnych i wprowadza do ewidencji bilansowej tych aktywów. Od tego rodzaju składników majątku jednostka dokonuje odpisów umorzeniowych w miesiącu przyjęcia do używania w 100 %.<br><br>W Gminie stosowane jest metoda ewidencji środków trwałych i wartości niematerialnych i prawnych:<br><br>1. zgodna z ustawą o podatku dochodowym od osób fizycznych, czyli do 10.000,00 zł niskocenne, umarzone jednorazowo, z kolei powyżej 10.000,00 zł – umarzone w czasie   |
| d)        | składniki majątku o wartości początkowej powyżej 10.000,00 zł jednostki zaliczają do środków trwałych lub wartości niematerialnych i prawnych i wprowadzają do ewidencji bilansowej tych aktywów. Dokonywanie odpisów amortyzacyjnych rozpoczyna się począwszy od miesiąca następującego po miesiącu oddania składnika do używania, według stawek podatkowych<br><br>Dwie jednostki, tj. Urząd Miejski oraz Miejski Zarząd Dróg, dokonują odpisów amortyzacyjnych według ustawy oraz według Zarządzeń Burmistrza Miasta.<br><br>Pozostałe jednostki – według ustawy   |
| e)        | wszystkie nakłady na ulepszenie środków trwałych przekraczające wartość 10.000,00 zł podwyższają wartość początkową tych środków trwałych, a nieprzekraczające 10.000,00 zł odnoszone są w koszty bieżącego okresu jako koszty remontu  |
| f)        | materiały w momencie zakupu ujmuje się w koszty z zastosowaniem zasad wyceny ujętych w art. 17 ust. 2 pkt. 4 ustawy o rachunkowości.  |
| g)        | towary i art. spożywcze jeżeli występują w jednostce<br><br>Jednostki prowadzące stolówki – materiały objęte są ewidencją ilościowo-wartościową i wycenia się je według cen zakupu przy zastosowaniu metody FIFO do wyceny zapasu.  |
| h)        | zasady tworzenia odpisów aktualizujących należności dokonuje się zgodnie z przepisami art. 35b ustawy o rachunkowości.<br><br>W odniesieniu do art. 35b ust. 1 pkt 5 przyjęto do szacowania kwoty odpisu następujące grupy wiekowania należności i procent dokonywanych odpisów aktualizujących należności:<br><br>należności przeterminowane do ....dni/m-cy/ lat % odpisu<br><br>należności przeterminowane od ..... do ..... % odpisu  |
| i)        | przyjęte progi istotności dla danych prezentowanych w „Informacji dodatkowej” w zakresie „inne informacje”<br><br>Urząd Miejski ma ustalone następujące progi istotności popełnionego błędu:<br><br>0,5% - 1% sumy bilansowej roku poprzedniego<br>1% - 5% wyniku działalności gospodarczej brutto roku poprzedniego<br><br>Wielkości niższe od ustalonej granicy progu istotności - rozpatrywane łącznie za cały rok, a nie każda z osobna mogą być uznane za nieistotne. W zgodzie z w/w założeniami stosuje się przyjęte uproszczenia w ewidencjonowaniu operacji gospodarczych<br><br>Rozliczenia międzyokresowe kosztów księguje się od kwoty 1.000,00 zł.<br><br>Wszystkie Przedszkola (P2, P4, P8, P9, P16, P19, P20), Zespoły Przedszkolne (ZP1, ZP2), Szkolne Schronisko Młodzieżowe oraz wszystkie Szkoły Podstawowe (SP1, SP2, SP3, SP4, SP5, SP6, SP7) mają ustalone następujące progi istotności popełnionego błędu:<br><br>dla bilansu - 0,05% sumy bilansowej z poprzedniego roku<br>dla rachunku zysków i strat - 0,001% wyniku finansowego netto poprzedniego roku<br>dla zestawienia zmian w funduszu - 0,05% sumy bilansowej z poprzedniego roku |

INFORMACJA DODATKOWA

II. Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:

I. szczegółowy zakres zmian wartości grup wartości niematerialnych i prawnych, zawierający stan tych aktywów na początek roku obrotowego, zwiększenia i zmniejszenia z tytułu aktualizacji w artowki, nabycia, rozchodu, przemieszczenia wewnętrznie oraz stan końcowy, a dla majątku amortyzowanego – podobne przedstawienie stanów i tytułów zmian dotyczącej amortyzacji linii umorzenia

Główne składniki aktywów trwałych

| Lp. | Nazwa grupy podanej składnik aktywów według składu w bilansie  | Zwiększenie wartości pozycji |           |               | Zmniejszenie wartości pozycji |            |               | Zwiększenie wartości wycenionej |                | Zwiększenia w ciągu roku obrotowego |                | Zmniejszenie umorzenia (14 - 15 - 16) | Zmniejszenie umorzenia | Umorzenie - stan na koniec roku obrotowego (17 - 18) | Wartość netto składników aktywów |              |                |               |                |               |
|-----|--|------------------------------|-----------|---------------|-------------------------------|------------|---------------|---------------------------------|----------------|-------------------------------------|----------------|---------------------------------------|------------------------|--|----------------------------------|--------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|     |  | Amortyzacja                  | Przychody | Przebiegi     | Przebiegi                     | Przebiegi  | Przebiegi     | Przebiegi                       | Przebiegi      | Przebiegi                           | Przebiegi      |                                       |                        |  |                                  | Przebiegi    | Przebiegi      | Przebiegi     | Przebiegi      |               |
| 1   | 2  | 3                            | 4         | 5             | 6                             | 7          | 8             | 9                               | 10             | 11                                  | 12             | 13                                    | 14                     | 15   | 16                               | 17           | 18             | 19            | 20             | 21            |
| 1.  | Wartości niematerialne i prawne  | 2 209 798,99                 | 0,00      | 182 891,39    | 0,00                          | 182 891,39 | 0,00          | 1 113 264,71                    | 2 750,10       | 1 113 264,71                        | 6 379 306,67   | 0,00                                  | 6 774 897,75           | 517 298,65   | 6 653,17                         | 6 191 334,61 | 1 110 534,61   | 19 963 431,12 | 20             | 88 100,74     |
| 2.  | Uprawnienia  | 19 963 431,12                | 0,00      | 1 033 819,49  | 289 861,17                    | 81 894,13  | 429 828,31    | 511 223,44                      | 429 828,31     | 511 223,44                          | 30 794 112,34  | 0,00                                  | 0,00                   | 0,00   | 0,00                             | 0,00         | 0,00           | 0,00          | 0,00           | 0,00          |
| 3.  | Grupy wartości niematerialnych i prawnych stanowiących jednostki samorządu terytorialnego, przekazywane w użytkowanie wieczyste przez podmiotami | 1 880 314,24                 | 0,00      | 0,00          | 0,00                          | 0,00       | 0,00          | 1 880 564,66                    | 382,00         | 1 880 564,66                        | 0,00           | 0,00                                  | 0,00                   | 0,00   | 0,00                             | 0,00         | 0,00           | 0,00          | 0,00           | 0,00          |
| 4.  | 1.2. Budynki, lokale i obiekty użyteczności publicznej i wojski  | 484 217 315,63               | 0,00      | 12 165 988,91 | 0,00                          | 578 639,94 | 2 202 713,23  | 3 242 364,41                    | 403 240 940,13 | 3 242 364,41                        | 185 864 661,59 | 0,00                                  | 12 491 642,36          | 465 416,19   | 12 897 058,75                    | 330 783,54   | 199 430 936,79 | 1 880 314,24  | 294 810 005,34 | 1 868 561,66  |
| 5.  | 1.3. Urządzenia techniczne i wyposażenie   | 27 857 482,03                | 0,00      | 2 062 183,95  | 0,00                          | 42 730,77  | 313 758,14    | 1 268 692,67                    | 28 353 944,21  | 1 268 692,67                        | 22 841 799,07  | 0,00                                  | 1 061 786,10           | 2 173 846,59   | 1 409 636,69                     | 834 792,86   | 23 416 636,90  | 4 715 633,66  | 4 937 307,31   | 4 937 307,31  |
| 6.  | 1.4. Sprzęt transportowy   | 18 107 777,18                | 0,00      | 1 617 031,68  | 0,00                          | 0,00       | 59 616,78     | 59 616,78                       | 59 616,78      | 59 616,78                           | 19 695 195,04  | 0,00                                  | 1 546 890,91           | 6 000,00   | 1 546 890,91                     | 59 616,78    | 7 127 150,26   | 12 467 901,05 | 12 548 011,32  | 12 548 011,32 |
| 7.  | 1.5. Inne środki trwałe  | 15 281 103,76                | 0,00      | 2 480 899,75  | 0,00                          | 2 215,18   | 113 755,69    | 280 270,26                      | 1 137 555,69   | 280 270,26                          | 17 813 732,39  | 0,00                                  | 2 273 924,59           | 378 929,85   | 2 654 854,44                     | 245 053,20   | 15 436 008,17  | 2 354 896,03  | 2 185 724,56   | 2 185 724,56  |
| 8.  | 11.2. Ściski w kasku w Budowie   | 21 794 084,05                | 0,00      | 2 921 536,31  | 0,00                          | 0,00       | 12 211 906,86 | 38 564 714,23                   | 12 211 906,86  | 38 564 714,23                       | 13 255,53      | 0,00                                  | 0,00                   | 0,00   | 0,00                             | 0,00         | 13 255,53      | 21 779 939,12 | 36 564 714,23  | 36 564 714,23 |

## INFORMACJA DODATKOWA

|            |  |
|------------|--|
| <b>II.</b> | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| 1.         |  |
| 1.2.       | <b>aktualna wartość rynkowa środków trwałych, w tym dóbr kultury – o ile jednostka dysponuje takimi informacjami</b> |

### Aktualna wartość rynkowa środków trwałych – dane zbiorcze

|    | <b>Wyszczególnienie</b> | <b>Aktualna wartość rynkowa</b> | <b>Dodatkowe informacje</b> |
|----|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. | Grunty                  |                                 |                             |
| 2. | Budynki                 |                                 |                             |
| 3. | Dobra kultury           |                                 |                             |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>   |
| <b>1.</b>   |   |
| <b>1.3.</b> | <b>kwotę dokonanych w trakcie roku obrotowego odpisów aktualizujących wartość aktywów trwałych odrębnie dla długoterminowych aktywów niefinansowych oraz długoterminowych aktywów finansowych</b> |

**Odpisy aktualizujące wartość aktywów trwałych**

|    | <b>Wyszczególnienie</b>            | <b>Kwota odpisów</b> | <b>Dodatkowe informacje</b> |
|----|------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| 1. | Długoterminowe aktywa niefinansowe |                      |                             |
| 2. | Długoterminowe aktywa finansowe    |                      |                             |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b> |
| <b>1.</b>   |   |
| <b>1.4.</b> | <b>wartość gruntów użytkowanych wieczystie</b>                      |

**Grunty w wieczystym użytkowaniu**

| <b>1</b> | <b>Treść (nr działki, nazwa)</b>                             | <b>Wyszczególnienie</b>        | <b>Stan na początek roku obrotowego</b> | <b>Zmiany stanu w trakcie roku obrotowego</b> |                     | <b>Stan na koniec roku obrotowego (4 + 5 - 6)</b> |
|----------|--|--------------------------------|---|---|---------------------|---|
|          |  |                                |   | <b>zwiększenia</b>                            | <b>zmniejszenia</b> |   |
|          | <b>2</b>   | <b>3</b>                       | <b>4</b>                                | <b>5</b>                                      | <b>6</b>            | <b>7</b>  |
| 1.       | Grunty Skarbu Państwa w użytkowaniu wieczystym Gminy Cieszyn | Powierzchnia (m <sup>2</sup> ) | 34304                                   | 0   | 1060                | 33244   |
|          |  | Wartość (zł)                   | 958 889,86                              | 0,00  | 50 310,25           | 908 579,61  |
| 2.       |  | Powierzchnia (m <sup>2</sup> ) |   |   |                     |   |
|          |  | Wartość (zł)                   |   |   |                     | 0,00  |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |  |
|-------------|--|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>1.</b>   |  |
| <b>1.5.</b> | <b>wartość niemortyzowanych lub nieumarzanych przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy i innych umów, w tym z tytułu umów leasingu</b> |

**Środki trwale niemortyzowane lub nieumarzane**

| 1  | Wyszczególnienie<br>2 | Stan na początek<br>roku obrotowego<br>3 | Zmiany w trakcie roku obrotowego |                   | Stan na koniec roku<br>obrotowego (3 + 4 – 5)<br>6 |
|----|-----------------------|--|----------------------------------|-------------------|--|
|    |                       |  | zwiększenia<br>4                 | zmniejszenia<br>5 |  |
| 1. | Grunty                |  |                                  |                   | 0,00   |
| 2. | Budynki               |  |                                  |                   | 0,00   |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |  |
|-------------|--|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>1.</b>   |  |
| <b>I.6.</b> | <b>liczba oraz wartość posiadanych papierów wartościowych, w tym akcji i udziałów oraz dłużnych papierów wartościowych</b> |

**Posiadane papiery wartościowe**

|    | <b>Wyszczególnienie</b>    | <b>Liczba na koniec roku obrotowego</b> | <b>Stan na początek roku obrotowego</b> | <b>Zwiększenia</b> | <b>Zmniejszenia</b> | <b>Stan na koniec roku obrotowego</b> |
|----|----------------------------|---|---|--------------------|---------------------|---------------------------------------|
| 1. | Akcje i udziały            | 53741                                   | 53 741 000,00                           | 400 000,00         | 0,00                | 54 141 000,00                         |
| 2. | Dłużne papiery wartościowe |   |   |                    |                     |                                       |

INFORMACJA DODATKOWA

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>   |
| <b>1.</b>   |   |
| <b>1.7.</b> | dane o odpisach aktualizujących wartość należności, ze wskazaniem stanu na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie na koniec roku obrotowego, z uwzględnieniem należności finansowych jednostek samorządu terytorialnego (stan pożyczek zagrożonych) |

Stan odpisów aktualizujących wartość należności

| 1  | 2<br>Grupa należności       | 3<br>Stan na początek roku obrotowego | 4<br>Zmiany stanu odpisów w ciągu roku obrotowego |                    |                  | 7<br>Stan na koniec roku obrotowego |
|----|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------|------------------|-------------------------------------|
|    |                             |                                       | 4<br>zwiększenia                                  | 5<br>wykorzystanie | 6<br>rozwiązanie |                                     |
|    |                             |                                       |   |                    |                  |                                     |
| 1. | Należności krótkoterminowe  | 0,00                                  | 644,26  | 0,00               | 0,00             | 644,26                              |
| 2. | Pozostałe należności        | 9 507 803,45                          | 151 370,23  | 0,00               | 0,00             | 9 659 173,68                        |
| 3. | Należności przeterminowane  | 544 174,66                            | 12 378,16   | 0,00               | 29,36            | 556 523,46                          |
| 4. | Odpady komunalne            | 137 585,88                            | 36 440,51   | 0,00               | 0,00             | 174 026,39                          |
| 5. | należności cywilnoprawne    | 116 131,97                            | 11 956,28   | 0,00               | 6 894,28         | 121 193,97                          |
| 6. | podatki i opłaty            | 4 557 201,26                          | 313 260,98  | 0,00               | 0,00             | 4 870 462,24                        |
| 7. | odsetki od podatków i opłat | 2 454 389,20                          | 350 657,00  | 0,00               | 0,00             | 2 805 046,20                        |
|    | <b>Razem</b>                | <b>17 317 286,42</b>                  | <b>876 707,42</b>                                 | <b>0,00</b>        | <b>6 923,64</b>  | <b>18 187 070,20</b>                |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>   |
| <b>1.</b>   |   |
| <b>1.8.</b> | <b>dane o stanie rezerw według celu ich utworzenia na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie końcowym</b> |

**Rezerwy na koszty i zobowiązania**

|    | Wyszczególnienie                                   | Stan na początek roku obrotowego | Zwiększenie w ciągu roku | Wykorzystanie w ciągu roku* | Rozwiązanie w ciągu roku** | Stan na koniec roku obrotowego |
|----|--|----------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1  | 2  | 3                                | 4                        | 5                           | 6                          | 7                              |
| 1. | Rezerwy długoterminowe ogółem na pozostałe koszty  |                                  |                          |                             |                            |                                |
| 2. | Rezerwy krótkoterminowe ogółem na pozostałe koszty |                                  |                          |                             |                            |                                |
| 3. | Ogółem rezerwy                                     |                                  |                          |                             |                            |                                |

\* wpisuje się kwoty powstałych zobowiązań, odpisanych w ciężar rezerw utworzonych na te zobowiązania (ale tylko do wysokości rezerwy – jeżeli rezerwa była niższa od zobowiązania, to część niepokrytą rezerwą odnosi się bezpośrednio w koszty i w tabeli nie wykazuje się):

\*\* wpisuje się kwoty rozwiązanych rezerw, które okazały się zbędne lub nadmierne.

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |  |
|-------------|--|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>I.</b>   |  |
| <b>1.9.</b> | <b>podział zobowiązań długoterminowych o pozostałym od dnia bilansowego, przewidywanym umową lub wynikającym z innego tytułu prawnego, okresie spłaty:</b>   |
| <b>a)</b>   | <b>powyżej 1 roku do 3 lat</b>   |
| <b>b)</b>   | <b>powyżej 3 do 5 lat</b>  |
| <b>c)</b>   | <b>składniki majątku o wartości początkowej, w zależności od jednostki, w granicach od 100,00 zł do 3.500,00 zł jednostka zalicza bezpośrednio w koszty.</b> |

**Zobowiązania według okresów wymagalności**

| Lp. | Zobowiązania                                    | Okres wymagalności      |                      |                        |                      |                      |                      | Razem                |                      |
|-----|---|-------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|     |   | powyżej 1 roku do 3 lat |                      | powyżej 3 lat do 5 lat |                      | powyżej 5 lat        |                      |                      |                      |
|     |   | stan na                 |                      |                        |                      |                      |                      | BO                   | BZ                   |
|     |   | BO                      | BZ                   | BO                     | BZ                   | BO                   | BZ                   |                      |                      |
| a)  | kredyty i pożyczki                              | 12 193 700,00           | 12 264 000,00        | 18 792 900,00          | 13 080 900,00        | 61 987 312,50        | 70 315 109,50        | 92 973 912,50        | 95 660 009,50        |
| b)  | z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych | 0,00                    | 0,00                 | 0,00                   | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
| c)  | inne zobowiązania finansowe (weksłowe)          | 0,00                    | 0,00                 | 0,00                   | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
| d)  | zobowiązania wobec budżetów                     | 0,00                    | 0,00                 | 0,00                   | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
| e)  | z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń         | 0,00                    | 0,00                 | 0,00                   | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
| g)  | z tytułu wynagrodzeń                            | 0,00                    | 0,00                 | 0,00                   | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
| h)  | pozostałe                                       | 0,00                    | 0,00                 | 0,00                   | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
|     | <b>Razem</b>                                    | <b>12 193 700,00</b>    | <b>12 264 000,00</b> | <b>18 792 900,00</b>   | <b>13 080 900,00</b> | <b>61 987 312,50</b> | <b>70 315 109,50</b> | <b>92 973 912,50</b> | <b>95 660 009,50</b> |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|              |  |
|--------------|--|
| <b>II.</b>   | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>1.</b>    |  |
| <b>1.10.</b> | <b>kwotę zobowiązań w sytuacji, gdy jednostka kwalifikuje umowy leasingu zgodnie z przepisami podatkowymi (leasing operacyjny), a według przepisów o rachunkowości byłby to leasing finansowy lub zwrotny z podziałem na kwotę zobowiązań z tytułu leasingu finansowego lub leasingu zwrotnego</b> |

**Zobowiązania z tytułu leasingu operacyjnego (zgodnie z przepisami podatkowymi)**

|    | <b>Wyszczególnienie</b>   | <b>Kwota zobowiązań</b> | <b>Dodatkowe informacje</b> |
|----|---|-------------------------|-----------------------------|
| 1. | Zobowiązania z tytułu leasingu finansowego zgodnie z przepisami o rachunkowości |                         |                             |
| 2. | Zobowiązania z tytułu leasingu zwrotnego zgodnie z przepisami o rachunkowości   |                         |                             |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|              |   |
|--------------|---|
| <b>II.</b>   | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>   |
| <b>I.</b>    |   |
| <b>I.11.</b> | <b>łącznie kwotę zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki ze wskazaniem charakteru i formy tych zabezpieczeń</b> |

**Wykaz zobowiązań zabezpieczonych na majątku**

|    | Rodzaj zabezpieczenia                 | Kwota zobowiązania   |                      | Kwota zabezpieczenia |                      | Na aktywach trwałych |                | Na aktywach obrotowych |                      |
|----|---------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------|------------------------|----------------------|
|    |                                       | na początek roku     | na koniec roku       | na początek roku     | na koniec roku       | na początek roku     | na koniec roku | na początek roku       | na koniec roku       |
| 1. | Weksle*                               | 39 041 512,50        | 41 772 509,50        | 39 041 512,50        | 41 772 509,50        | 0,00                 | 0,00           | 39 041 512,50          | 41 772 509,50        |
| 2. | Hipoteka                              |                      |                      |                      |                      |                      |                |                        |                      |
| 3. | Zastaw, w tym: zastaw skarbowy        |                      |                      |                      |                      |                      |                |                        |                      |
| 4. | Inne (gwarancja bankowa, kara umowna) |                      |                      |                      |                      |                      |                |                        |                      |
| 5. | <b>Ogółem</b>                         | <b>39 041 512,50</b> | <b>41 772 509,50</b> | <b>39 041 512,50</b> | <b>41 772 509,50</b> | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>    | <b>39 041 512,50</b>   | <b>41 772 509,50</b> |

\* Dane na podstawie ewidencji księgowej skorygowanej o wartość dokonanych spłat zadłużenia

**INFORMACJA DODATKOWA**

|              |  |
|--------------|--|
| <b>II.</b>   | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>1.</b>    |  |
| <b>1.12.</b> | <b>łącznie kwotę zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń</b> |

**Warunkowe zobowiązania wobec wierzycieli krajowych i zagranicznych**

|           | Tytuł zobowiązania warunkowego   | Stan                        |                           |
|-----------|--|-----------------------------|---------------------------|
|           |  | na początek roku obrotowego | na koniec roku obrotowego |
| 1.        | Udzielone gwarancje i poręczenia, w tym: udzielone dla jednostek powiązanych |                             |                           |
| 2.        | Kaucje i wadia   |                             |                           |
| 3.        | *Zawarte, lecz jeszcze niewykonane umowy                                     |                             |                           |
| 4.        | Nieuznane roszczenia wierzycieli   |                             |                           |
| 5.        | Inne   |                             |                           |
| <b>6.</b> | <b>Ogółem</b>  |                             |                           |

(\* nie dotyczy umów o charakterze ciągłym np media)

**INFORMACJA DODATKOWA**

|              |  |
|--------------|--|
| <b>II.</b>   | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>1.</b>    |  |
| <b>1.13.</b> | <b>wykaz istotnych pozycji czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych, w tym kwotę czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów stanowiących różnicę między wartością otrzymanych finansowych składników aktywów a zobowiązaniem zapłaty za nie</b> |

**Istotne pozycje rozliczeń międzyokresowych**

|    | Wyszczególnienie (tytuły)  | Stan na                  |                        |
|----|--|--------------------------|------------------------|
|    |  | początek roku obrotowego | koniec roku obrotowego |
|    | Ogółem czynne rozliczenia międzyokresowe kosztów, w tym:<br>(należy wyszczególnić ważniejsze tytuły figurujące w księgach rachunkowych, np.: | 51 397,15                | 55 678,07              |
| 1. | – opłacone z góry czynsze  | 0,00                     | 0,00                   |
|    | – prenumeraty  | 4 974,75                 | 10 568,50              |
|    | – polisy ubezpieczenia osób i składników majątku   | 0,00                     | 0,00                   |
|    | – oprogramowanie   | 0,00                     | 0,00                   |
|    | – Viatol   | 0,00                     | 0,00                   |
|    | – licencje   | 46 422,40                | 45 109,57              |
| 2. | Ogółem rozliczenia międzyokresowe przychodów (pasywa bilansu) , w tym  | 44 040 552,79            | 42 367 031,13          |
|    | - decyzje administracyjne wieloletnie i bezterminowe   | 271 797,87               | 294 193,06             |

## INFORMACJA DODATKOWA

|              |  |
|--------------|--|
| <b>II.</b>   | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>                            |
| <b>1.</b>    |  |
| <b>1.14.</b> | <b>łącznie kwotę otrzymanych przez jednostkę gwarancji i poręczeń niewykazanych w bilansie</b> |

### Otrzymane gwarancje i poręczenia

|           | Wyszczególnienie     | Kwota               | Dodatkowe informacje               |
|-----------|----------------------|---------------------|------------------------------------|
| 1.        | Otrzymane gwarancje  | 2 861 855,48        | dotyczy należytego wykonania umowy |
| 2.        | Otrzymane poręczenia | 488 776,36          |                                    |
| <b>3.</b> | <b>Ogółem:</b>       | <b>3 350 631,84</b> |                                    |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|              |   |
|--------------|---|
| <b>II.</b>   | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>     |
| <b>1.</b>    |   |
| <b>1.15.</b> | <b>kwotę wypłaconych środków pieniężnych na świadczenia pracownicze</b> |

**Wypłacone świadczenia pracownicze**

|           | <b>Wyszczególnienie</b> | <b>Kwota</b>        | <b>Dodatkowe informacje</b>                          |
|-----------|-------------------------|---------------------|--|
| 1.        | Odprawy emerytalne      | 626 753,10          |  |
| 2.        | Nagrody jubileuszowe    | 1 668 365,59        |  |
| 3.        | Inne                    | 68 700,21           | W tym: ekwiwalent za urlop,<br>odprawa po zwolnieniu |
| <b>4.</b> | <b>Ogółem:</b>          | <b>2 363 818,90</b> |  |

Inne – np likwidacja stanowisk pracy

## INFORMACJA DODATKOWA

|              |   |
|--------------|---|
| <b>II.</b>   | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b> |
| <b>1.</b>    |   |
| <b>1.16.</b> | <b>inne informacje</b>  |

nie dotyczy

## INFORMACJA DODATKOWA

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b> |
| <b>2.</b>   |   |
| <b>2.1.</b> | <b>wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów</b>             |

### Odpisy aktualizujące wartość zapasów

|    | <b>Wyszczególnienie</b> | <b>Kwota</b> | <b>Dodatkowe informacje</b> |
|----|-------------------------|--------------|-----------------------------|
| 1. | Materiały               |              |                             |
| 2. | Towary                  |              |                             |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |  |
|-------------|--|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>2.</b>   |  |
| <b>2.2.</b> | <b>koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz różnice kursowe, które powiększyły koszt wytworzenia środków trwałych w budowie w roku obrotowym</b> |

**Koszt wytworzenia środków trwałych w budowie**

|    | <b>Wyszczególnienie</b>   | <b>Kwota</b>  | <b>Dodatkowe informacje</b> |
|----|---|---------------|-----------------------------|
|    | Koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym:            | 17 192 579,74 |                             |
| 1. | - odsetki, które powiększyły ten koszt w roku obrotowym         |               |                             |
|    | - różnice kursowe, które powiększyły ten koszt w roku obrotowym |               |                             |
| 2. | Towary  |               |                             |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>   |
| <b>2.</b>   |   |
| <b>2.3.</b> | <b>kwotę i charakter poszczególnych pozycji przychodów lub kosztów o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie</b> |

**Przychody/koszty o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie**

|    | <b>Wyszczególnienie</b>  | <b>Kwota</b>          | <b>Dodatkowe informacje</b>  |
|----|--|-----------------------|--|
| 1. | Przychody:<br>- o nadzwyczajnej wartości,<br><br>- które wystąpiły incydentalnie | 0,00<br><br>73 279,07 | <br><br>odszkodowania, naliczona kara umowna                                 |
| 2. | Koszty:<br>- o nadzwyczajnej wartości,<br><br>- które wystąpiły incydentalnie    | 0,00<br><br>47 956,57 | <br><br>koszty naprawy uszkodzonego mienia, koszty usunięcia skutków powodzi |

## INFORMACJA DODATKOWA

|             |  |
|-------------|--|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>  |
| <b>2.</b>   |  |
| <b>2.4.</b> | <b>informację o kwocie należności z tytułu podatków realizowanych przez organy podatkowe podległe ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych wykazywanych w sprawozdaniu z wykonania planu dochodów budżetowych</b> |

**nie dotyczy**

## INFORMACJA DODATKOWA

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b> |
| <b>2.</b>   |   |
| <b>2.5.</b> | <b>inne informacje</b>  |

### Inne przychody i koszty

|    | <b>Wyszczególnienie</b>                 | <b>Kwota</b> | <b>Dodatkowe informacje</b> |
|----|---|--------------|-----------------------------|
| 1. | Przychody:<br>Inne przychody operacyjne |              |                             |
| 2. | Koszty:<br>Pozostałe koszty operacyjne  |              |                             |

**INFORMACJA DODATKOWA**

|             |   |
|-------------|---|
| <b>II.</b>  | <b>Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:</b>   |
| <b>3.</b>   | <b>Inne informacje niż wymienione powyżej, jeżeli mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy jednostki</b> |
| <b>3.1.</b> | <b>Informacje o przeciętnym w roku obrotowym zatrudnieniu, z podziałem na grupy zawodowe</b>  |

**Stan i struktura zatrudnienia w roku obrotowym**

|           | <b>Wyszczególnienie</b>                                   | <b>Przeciętne zatrudnienie</b> |
|-----------|---|--------------------------------|
| 1.        | Pracownicy umysłowi                                       | 719,67                         |
| 2.        | Pracownicy na stanowiskach robotniczych                   | 313,39                         |
| 3.        | Pracownicy zatrudnieni poza granicami kraju               | 0,00                           |
| 4.        | Uczniowie   | 0,00                           |
| 5.        | Osoby przebywające na urloпах bezpłatnych i wychowawczych | 13,67                          |
| <b>6.</b> | <b>Ogółem</b>   | <b>1 046,73</b>                |

**Anna Zająć;** Elektronicznie  
podpisany przez  
**Skarbnik** Anna Zająć;  
**Miasta** Skarbnik Miasta  
**Cieszyna** Cieszyna  
Data: 2026.04.30  
12:52:22 +02'00'

**Gabriela** Elektronicznie  
podpisany przez  
**Staszkiwicz** Gabriela  
**; BURMISTRZ** Staszkiwicz;  
**MIASTA** BURMISTRZ  
**CIESZYNA** MIASTA CIESZYNA  
Data: 2026.04.30  
12:51:11 +02'00'